

2

びょういん れんらく
病院に連絡をするとき

(Bila Anda Perlu Hubungi Hospital)



なに
何かがおこっているとき

1. お腹が痛い、かたい
2. 血がでた
3. 赤ちゃんの動きが少ない
4. 水が流れた (破水)
5. 頭が痛い



Apabila terjadi perkara berikut

1. Sakit perut, perut mengeras
2. Turun darah
3. Bayi kurang bergerak
4. Keluar air ketuban
5. Sakit kepala



しゅっさん
出産のとき

1. 陣痛
規則的におなかがはる
1時間に6回以上のおなかのハリがある

2. 水が流れた (破水)
水のようなものがでます。尿とは違って自分ではとめられません。
破水は、たくさんの量がでることもあるし、すごく少ない量の時もあります。また、破水は陣痛がきていなくてもおこることがあります。清潔なナプキンをあてて、すぐ病院に連絡してください。

どんな場合でも迷ったら病院に連絡してください。

病院の電話番号

()

Apabila ada tanda-tanda kelahiran

1. Kontraksi
Perut mengeras/menegang dengan sela masa yang tetap dan terjadi lebih dari 6 kali dalam 1 jam.

2. Air Ketuban Pecah

Air akan keluar dari faraj tanpa dapat dikawal. Air yang keluar mungkin banyak dan mungkin jugak sedikit. Air ketuban boleh pecah walaupun anda tidak mengalami kontraksi bersalin. Gunakan tuala wanita dan segera ke hospital.

Sila hubungi pihak hospital sekiranya anda tidak pasti berkaitan sesuatu keadaan.

No tel hospital(

にゅういん ひつよう
入院のときに必要なもの

い か にゅういん ひつよう ひつよう おも
以下は、入院のときに必要であると思われるものの
いちれい ひょういん かくにん
一例です。病院にも確認してください。

- ほ してちよう
母子手帳
- ほけんしやう
保険証
- しんさつけん
診察券
- パジャマなどの衣類
- タオル
- したぎ
下着
- ナプキン
- スリッパ
- せんめんようぐ
洗面用具
- ジュースなどの水分補給のできるもの
- じがん
自分がリラックスできるために必要なもの

さらに、必要なものがあればかいてみましょう。

-
-
-
-

Barang-barang yang perlu dibawa ke hospital

Berikut adalah contoh barang-barang yang diperlukan ke hospital. Sila dapatkan kepastian dari pihak hospital.

- Buku rekod kesihatan ibu dan bayi
- Dokumen dan kad insuran
- Kad pendaftaran pesakit
- Pakaian ibu
- Tuala
- Pakaian dalam
- Tuala wanita
- Selipar
- Kelengkapan mandi
- Minuman (jus atau air)
- Bahan bacaan atau lain-lain untuk membantu anda bertenang

Senaraikan keperluan lain sekiranya ada

-
-
-
-

